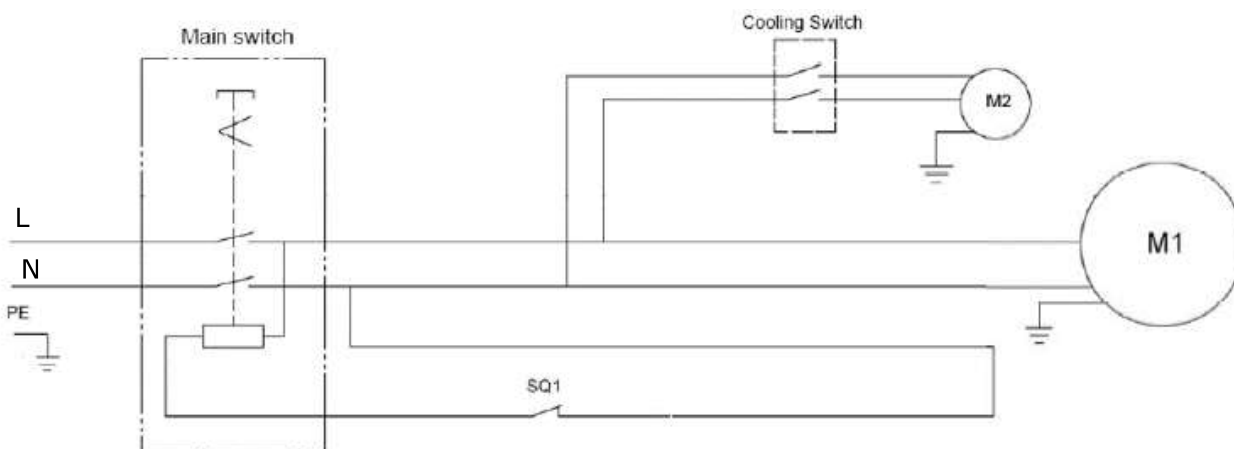


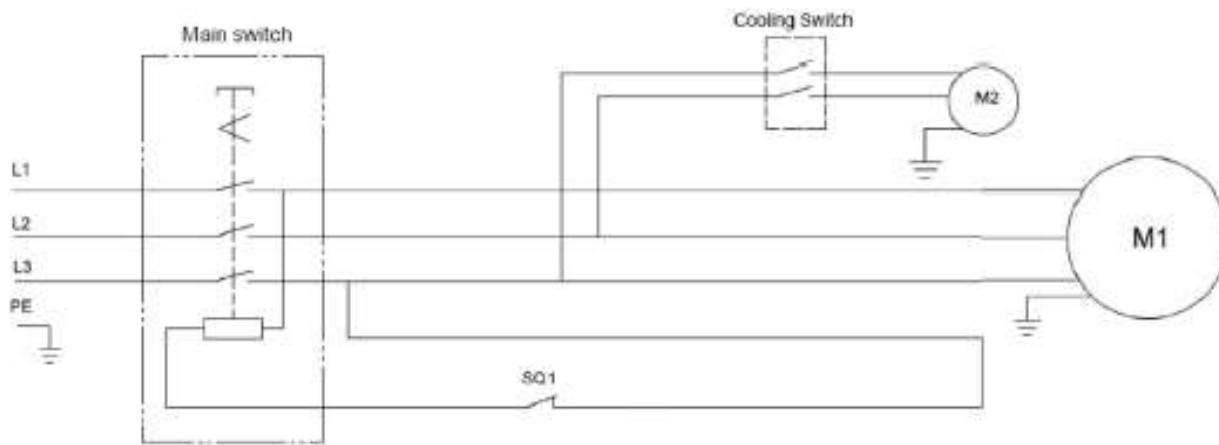
**50 SCHALTPLAN / WIRING DIAGRAM / DIAGRAMA DE
CABLEADO / SCHEMA ELECTRIQUE / ZAPOJOVACÍ
SCHÉMA / SCHÉMA ZAPOJENIA**

1-Phase (230V)



M1:Motor
M2:Cooling pump
SQ1:Cutting micro switch

3



M1:Motor
M2:Cooling pump
SQ1:Cutting micro switch

51 ERSATZTEILE / SPARE PARTS / PIEZAS DE RECAMBIO / PIÈCES DE RECHANGE / NÁHRADNÍ DÍLY / NÁHRADNÉ DIELY

51.1 Ersatzteilbestellung / spare parts order / Pedido de piezas / Commande de pièces détachées / Objednání náhradních dílů / Objednávania náhradných dielov

(DE) Mit Holzmann-Ersatzteilen verwenden Sie Ersatzteile, die ideal auf Ihre Maschine abgestimmt sind. Die optimale Passgenauigkeit der Teile verkürzt die Einbauzeit und verlängert die Lebensdauer der Maschine.

HINWEIS



Der Einbau von anderen als Originalersatzteilen führt zum Verlust der Garantie! Daher gilt: Beim Tausch von Komponenten/Teilen nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwenden.

Beim Bestellen von Ersatzteilen verwenden Sie bitte das Serviceformular, das Sie am Ende dieser Anleitung finden. Geben Sie stets Maschinentype, Ersatzteilnummer sowie Bezeichnung an. Um Missverständnissen vorzubeugen, empfehlen wir mit der Ersatzteilbestellung eine Kopie der Ersatzteilzeichnung beizulegen, auf der die benötigten Ersatzteile eindeutig markiert sind. **Oder nutzen sie die Online-Bestellmöglichkeit über den Ersatzteilkatalog bzw. Ersatzteilanforderungsformular auf unserer Homepage**

[Bestelladresse sehen Sie unter Kundendienstadressen im Vorwort dieser Dokumentation.](#)

(EN) With Holzmann spare parts, you use spare parts that are ideally matched to your machine. The optimum fitting accuracy of the parts shortens the installation time and extends the service life of the machine.

NOTICE



The installation of parts other than original spare parts leads to the loss of the guarantee! Therefore: When replacing components/parts, only use spare parts recommended by the manufacturer.

When you place a spare parts order please use the service formula you can find in the last chapter of this manual. Always take a note of the machine type, spare parts number and part name. We recommend to copy the spare parts diagram and mark the spare part you need. **Or use the electronic ordering opportunity via the spare parts catalogue or spare parts request form on our homepage** [You find the order address in the preface of this operation manual.](#)

(ES) Con las piezas de recambio de Holzmann, utiliza piezas de recambio que se adaptan perfectamente a su máquina. El ajuste óptimo de los componentes acorta el tiempo de instalación y aumenta la vida útil de la máquina.

AVISO



¡La instalación de piezas de recambio no originales lleva a la pérdida de garantía! Por lo tanto: Al llevar a cabo la sustitución de componentes/piezas, utilice únicamente piezas de recambio recomendadas por el fabricante.

Para pedir piezas de recambio utilice el formulario del servicio de atención al cliente que encontrará al final del presente manual. Indique siempre el tipo de máquina, la referencia de la pieza de recambio y la denominación. Para evitar malentendidos, se recomienda adjuntar al pedido una copia del esquema de piezas de recambio en el que se marque claramente las piezas de recambio necesarias. **O utilice la opción de pedido online a través del catálogo de piezas de recambio o del formulario de solicitud de piezas de recambio que encontrará en nuestra página web**

[Encontrará la dirección de pedidos en las direcciones del servicio postventa que se encuentra en el prólogo de esta documentación.](#)

(FR) Avec les pièces de rechange Holzmann, vous utilisez des pièces de rechange qui conviennent parfaitement à votre machine. La précision d'ajustage optimale des pièces réduit le temps de pose et augmente la durée de vie de la machine.

AVIS



Le montage de pièces autres que les pièces de rechange d'origine entraîne la perte de la garantie ! Par conséquent, la règle est la suivante : Utiliser uniquement des pièces de rechange recommandées par le fabricant pour le remplacement des composants/pièces.

Pour commander des pièces de rechange, veuillez utiliser le formulaire de service à la fin de ces instructions. Toujours indiquer le type de machine, le numéro de pièce de rechange et la désignation. Afin d'éviter tout malentendu, nous vous recommandons de joindre une copie du plan des pièces détachées à la commande de pièces détachées, sur laquelle les pièces détachées requises sont clairement indiquées. **Vous pouvez aussi utiliser l'option de commande en ligne via le catalogue de pièces détachées ou le formulaire de demande de pièces détachées sur notre page d'accueil.**

[Pour l'adresse de commande, voir Adresses du service à la clientèle dans l'avant-propos de la présente documentation.](#)

(CZ) V podobě náhradních dílů HOLZMANN používáte náhradní díly, které jsou ideálně zkoordinovány s vaším strojem. Optimální přesnost lícování dílů zkracuje dobu montáže a prodlužuje životnost stroje.

OZNÁMENÍ



Montáž jiných než originálních náhradních dílů způsobí ztrátu záruky! Proto platí: Při výměně komponent/dílů používejte jen výrobcem doporučené náhradní díly.

Při objednávání náhradních dílů použijte servisní formulář, který najdete na konci tohoto návodu. Vždy uveďte typ stroje, číslo náhradního dílu a označení. Abychom předešli nedorozumění, doporučujeme přiložit k objednávce náhradních dílů kopii výkresu náhradních dílů, na kterém jsou potřebné náhradní díly jasné označeny. **Nebo využijte možnost objednání online prostřednictvím katalogu náhradních dílů, resp. formuláře pro požadavky náhradních dílů na naší domovské stránce.**

Objednací adresu najdete pod adresami zákaznických servisů v úvodním slově této dokumentace.

(SK) S náhradnými dielmi Holzmann používate náhradné diely, ktoré sú ideálne prispôsobené pre Váš stroj. Optimálna presnosť rozmerov a lícovania dielov skracuje čas montáže a predlžuje životnosť stroja.

OZNÁMENIE



Montáž iných, než originálnych náhradných dielov má za následok stratu záruky! Preto platí: Používajte pri výmene komponentov/dielcov iba výrobcom odporúčané náhradné diely.

Pri objednávaní náhradných dielov použite servisný formulár, ktorý nájdete na konci tohto návodu. Vždy uvádzajte typ stroja, číslo náhradného dielu, ako aj jeho názov. Aby sa zabránilo nedorozumeniam, odporúčame priložiť k objednávke náhradných dielov kópiu výkresu náhradných dielov, na ktorom budú jednoznačne označené potrebné náhradné diely. **Alebo využite možnosť online objednávania prostredníctvom katalogu náhradných dielov príp. požiadavkového formulára náhradných dielov na našej domovskej stránke**

Objednávaciú adresu nájdete pod adresami zákaznických servisov v predslove tejto dokumentácie.

(DE) Den elektronischen Ersatzteilkatalog finden Sie auf unserer Homepage (Ersatzteile)

(EN) For electronic spare-parts catalogue please refer to our homepage (spare-parts)

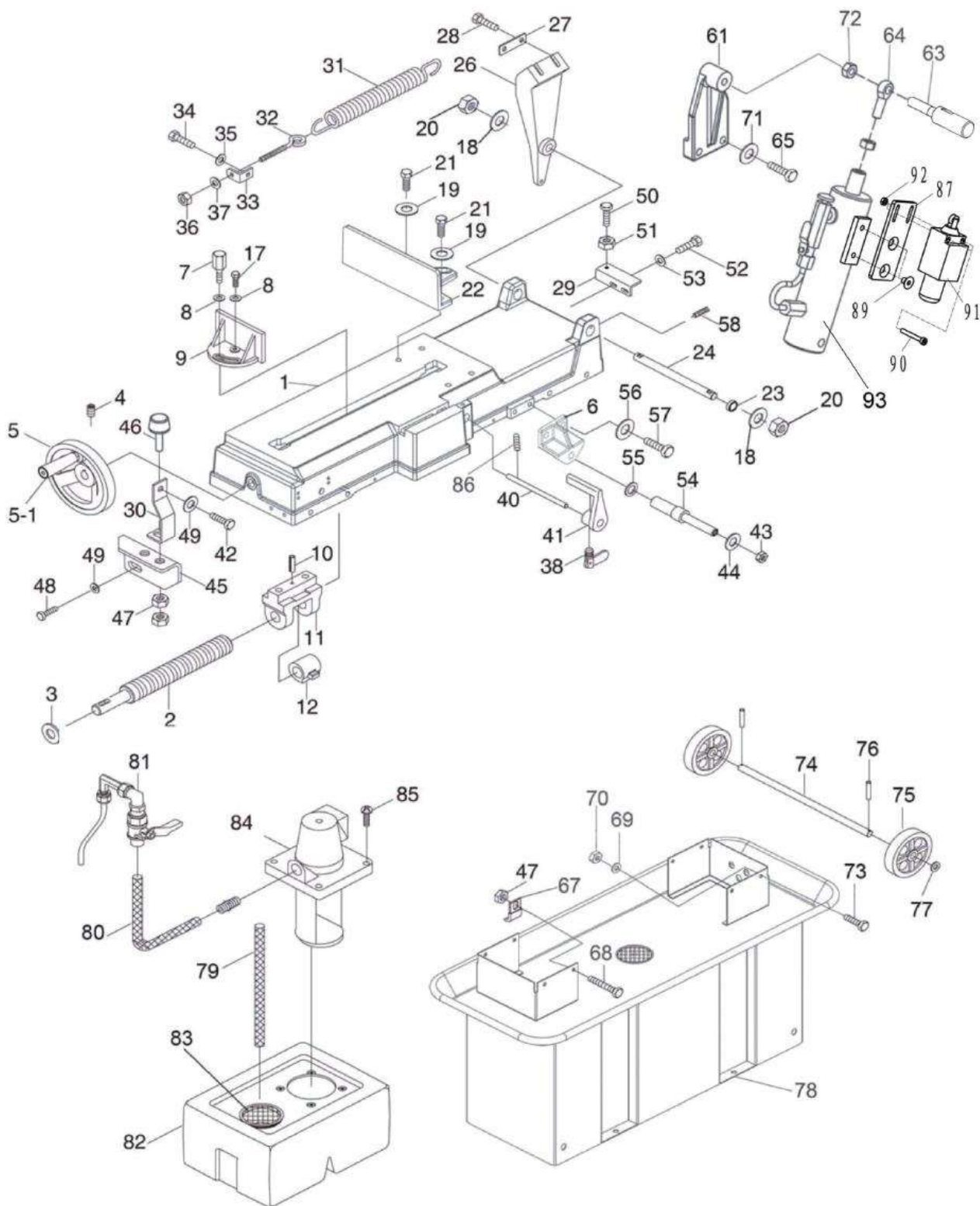
(ES) Encontrará el catálogo electrónico de piezas de recambio en nuestra página web (piezas de recambio)

(FR) Vous pouvez trouver le catalogue électronique des pièces détachées sur notre page d'accueil (pièces détachées)

(CZ) Elektronický katalog náhradních dílů najdete na naší domovské stránce (Náhradní díly)

(SK) Elektronický katalóg náhradných dielov nájdete na našej domovskej stránke (náhradné diely)

**51.2 Explosionszeichnung / exploded view / Vista de despiece / Vue
éclatée / Vykres v rozloženém stavu**



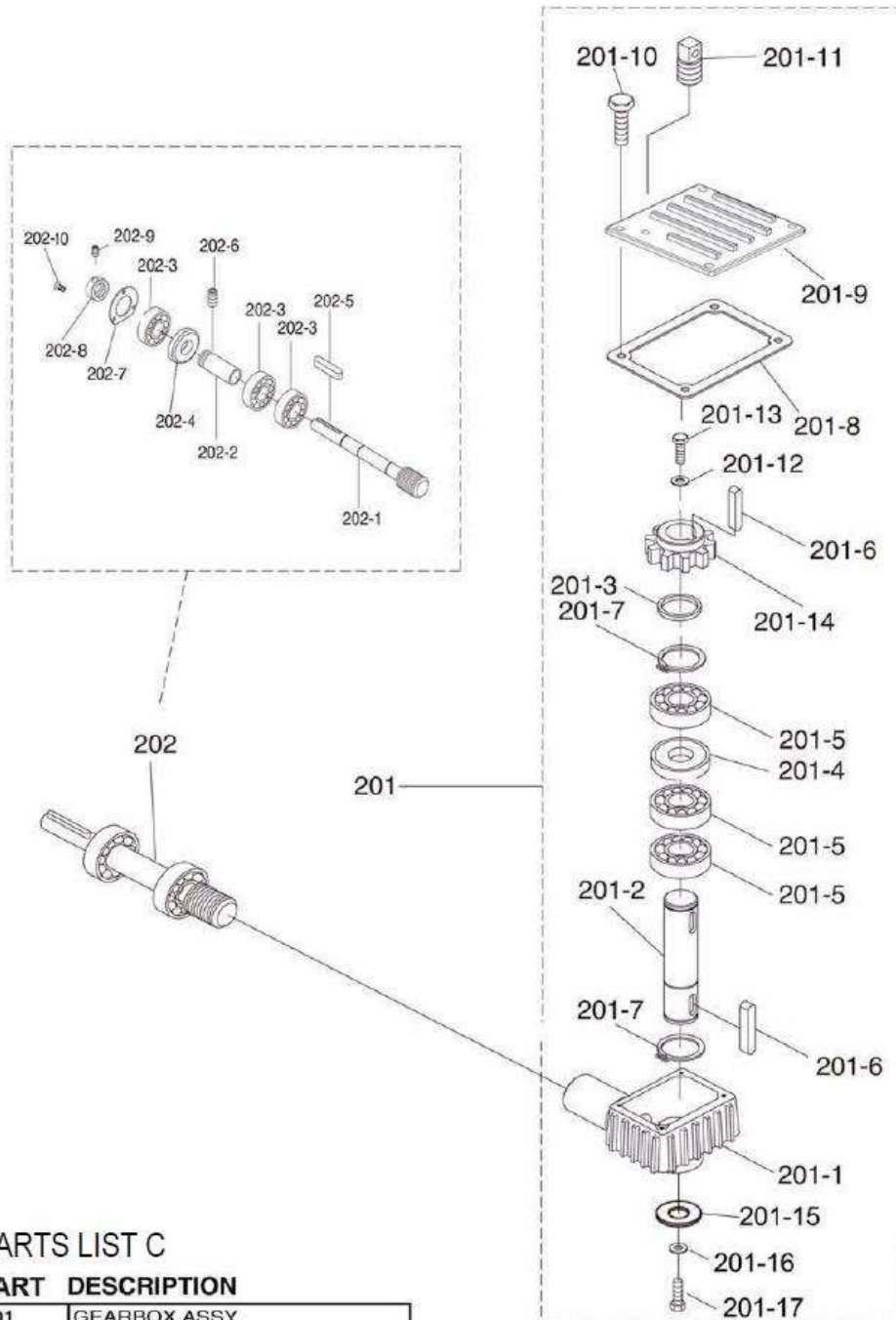
PART NO	DESCRIPTION
1	TABLE
2	ACME SCREW
3	SPACER
4	SET SCREW M6X10
5	WHEEL
5-1	WHEEL HANDLE
6	SUPPORT BRACKET
7	DRAGGING HANDLE
8	WASHER 10
9	WISE JAW BRACKET (REAR)
10	SPRING PIN 6X20
11	BRACKET
12	QUICK NUT
17	HEX. BOLT M10X35
18	WASHER 16
19	WASHER 12
20	LOCK NUT M16
21	HEX. BOLT M12X35
22	WISE JAW BRACKET (FRONT)
23	BUSHING
24	SUPPORT ROD
26	PIVOT BRACKET
27	PLATE
28	HEX. BOLT M10X35
29	SUPPORT PLATE
30	FIXED PLATE
31	SPRING
32	SPRING ADJUSTING ROD
33	SPRING HANDLE BRACKET
34	HEX. BOLT M8X16
35	WASHER 8
36	NUT M10
37	WASHER 10
38	LOCK BOLT
40	WORK STOP ROD
41	WORK STOP
42	SCREW M6X12
43	LOCK NUT M10
44	WASHER 10
45	SUPPORT PLATE
46	BUFFER BLOCK
47	NUT M8

48	HEX. BOLT M8x16
49	WASHER 8
50	HEX. BOLT M8x25
51	NUT M8
52	HEX. BOLT M8x16
53	WASHER 8
54	CYLINDER SUPPORT ROD
55	WASHER
56	WASHER 10
57	BOLT M10x30
58	SET SCREW M8x12
61	CYLINDER BRACKET
62	CYLINDER
63	SPECIAL BOLT
64	JOINT BEARING
65	HEX. BOLT M8*30
67	KEEP PLATE
68	HEX. BOLT M8*30
69	WASHER 8
70	NUT M8
71	WASHER 8
72	NUT M10
73	HEX. BOLT M8*30
74	WHEEL ROD
75	WHEEL
76	COTTER 2.5X25
77	WASHER 16MM
78	COOLANT FRAME
79	HOSE
80	HOSE
81	NOZZLE COCK
82	COOLANT TANK
83	FILTRATION
84	COOLING PUMP
85	PAN HEAD SCREW M6x12
86	SET SCREW M6X12
87	SWITCH BRACKET
89	SUNK HEAD SCREW M6x8
90	ALLEN SCREW M4X30
91	LIMIT SWITCH
92	NUT M4
93	HYDRAULIC CYLINDER

PART NO	DESCRIPTION
201	GEAR BOX ASSY
202	SET SCREW M8x12
203	KEY 5*5*30
204	KEY 6*6*20
205	ELECTRICAL BOX
206	MAIN SWITCH
207	PUMP SWITCH
208	PULLEY COVER MICRO SWITCH
209	SPINDLE PULLEY
210	SET SCREW M8x10
211	V-BELT 660
227	BODY FRAME
228	WASHER 10
229	HEX. BOLT M10x35
230	SPACER
231	DRIVE WHEEL
237	SLIDING PLATE
238	BLADE TENSION SLIDING BLOCK
239	SET SCREW M8x20
240	HEX. BOLT M8x40
241	WASHER 8
242	WASHER 6
243	HEX. BOLT M6x16
244	SPRING
245	BLADE ADJUSTABLE KNOB
249	WHEEL SHAFT ASSEMBLY
249-1	IDLER WHEEL SEAT
249-2	COTTER 5X22
249-3	WHEEL SHAFT
249-4	SPACER
249-5	BEARING 6203
249-6	CIRCLIP FOR HOLE
249-7	BIG WASHER 8
249-8	HEX. BOLT M8X16
250	IDLER WHEEL
251	BLADE 0.9*19*2360
258	BRUSH ASSEMBLY
258-1	LOCK NUT M8
258-2	BRUSH
258-3	BRUSH SHAFT
258-4	WASHER 8
258-5	BRUSH BRACKET
260	BLADE COVER, REAR
261	KNOB BOLT
266	ADJUST BRACKET, REAR
267	GUIDE BLOCK ASSEMBLY, REAR
267-1	SUNK HEAD SCREW
267-2	SPLASH GUARD

267-3	ECCENTRIC SHAFT
267-4	CIRCLIP FOR SHAFT
267-5	BEARING
267-6	BEARING SHAFT
267-7	PIN
267-8	WASHER
267-9	LOCK NUT M8
267-10	GUIDE BLOCK, REAR
268	ADJUST BRACKET, FRONT
269	GUIDE BLOCK ASSEMBLY, FRONT
269-1	BRACKET FOR HOSE
269-2	GUIDE BLOCK, FRONT
279	BLADE COVER, FRONT
280	SCREW M5x10
284	SCREW M6x12
285	WASHER 6
286	BLADE BACK COVER
287	DRIVE WHEEL COVER
288	WASHER 6
289	PAN HEAD SCREW M6x12
290	PAN HEAD SCREW M6x12
291	MOTOR PULLEY COVER
292	SHAFT COVER
293	SCREW M6x10
294	WASHER 6
295	KEY 6*6*25
296	SET SCREW M8x10
297	MOTOR PULLEY
298	HEX. BOLT M8x25
299	HEX. BOLT M10x30
301	HEX. BOLT M8x60
302	NUT M8
303	MOTOR MOUNT
304	NUT M8
305	HEX. BOLT M8x16
306	WASHER 8
307	MOTPR MOUNT BRACKET
308	WASHER 10
309	MOTOR
310	SCREW M6x12
311	WASHER 6
312	SUPPORT PLATE
314	WASHER 10
315	HEX. BOLT M8x25
316	WASHER 8
317	POWER CORD
318	POWER SWITCH CORD
319	POWER CABLE

PARTS DRAWING C (ONLY FOR BS712TOP)



PARTS LIST C

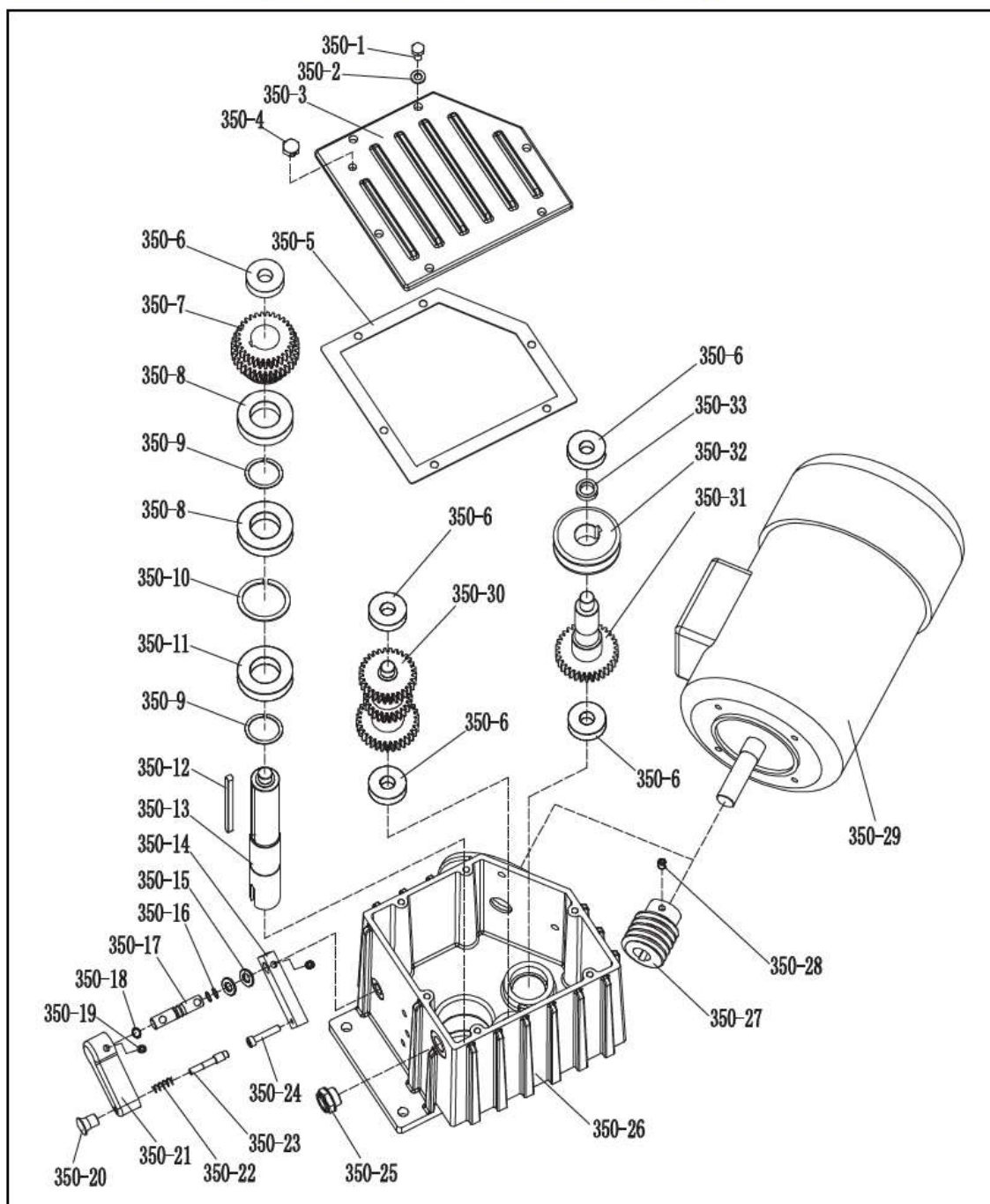
PART DESCRIPTION

PART	DESCRIPTION
201	GEARBOX ASSY
201-1	GEARBOX HOUSING
201-2	TRANSMISSION WHEEL SHAFT
201-3	SPACER
201-4	OIL SEAL 25X47X10
201-5	BALL BEARING 6005
201-6	KEY 6 X 6 X 20
201-7	EXT RETAINING RING 25MM
201-8	GEARBOX GASKET
201-9	GEARBOX COVER
201-10	HEX. BOLT M6X12
201-11	VENT PLUG
201-12	WASHER
201-13	HEX. BOLT M8X16
201-14	WORM GEAR
201-15	SPECIAL WASHER

PART DESCRIPTION

PART	DESCRIPTION
201-16	SPRING WASHER
201-17	HEX. BOLT M10X25
202	WORM GEAR SHAFT ASSEMBLY
202-1	WORM SHAFT
202-2	BEARING BUSHING
202-3	BALL BEARING 6003
202-4	OIL SEAL 17X35X7
202-5	KEY 5X5X30
202-6	SET SCREW M10X16
202-7	BEARING COVER
202-8	SPACER
202-9	SET SCREW M8X10
202-10	SCREW M5X10

PARTS LIST D (ONLY FOR BS712TOP-G)



PARTS LIST D (ONLY FOR BS712TOP-G)

PART NO.	DESCRIPTION	PART NO.	DESCRIPTION	PART NO.	DESCRIPTION
350-1	HEX.BOLT M6x12	350-12	KEY 5X5X80	350-23	PIN SHAFT
350-2	WASHER 6	350-13	WHEEL SHAFT	350-24	ALLEN SCREW M5X25
350-3	GEARBOX COVER	350-14	SHIFT ROD	350-25	OIL WINDOW
350-4	VENT PLUG	350-15	WASHER 10	350-26	GEARBOS HOUSING
350-5	GEARBOX GASKET	350-16	O-RING	350-27	WORM SHAFT
350-6	BALL BEARING 6201	350-17	SWING SHAFT	350-28	SET SCREW M6X8
350-7	SHIFT GEAR	350-18	CIRCLIP FOR SHAFT 10MM	350-29	MOTOR
350-8	BALL BEARING 6005	350-19	SET SCREW M6X8	350-30	GEAR SHAFT
350-9	CIRCLIP FOR SHAFT 25MM	350-20	SMALL HANDLE	350-31	WORM-WHEEL SHAFT
350-10	CIRCLIP FOR HOLE 47MM	350-21	HANDLE GRIP	350-32	WORM GEAR
350-11	OIL SEAL 47X25X7	350-22	SPRING	350-33	SPACER

53 GARANTIEERKLÄRUNG (DE)

1.) Gewährleistung:

HOLZMANN gewährt für elektrische und mechanische Bauteile eine Gewährleistungsfrist von 2 Jahren für den nicht gewerblichen Einsatz;

bei gewerblichem Einsatz besteht eine Gewährleistung von 1 Jahr, beginnend ab dem Erwerb des Endverbrauchers/Käufers. HOLZMANN weist ausdrücklich darauf hin, dass nicht alle Artikel des Sortiments für den gewerblichen Einsatz bestimmt sind. Treten innerhalb der oben genannten Fristen/Mängel auf, welche nicht auf im Punkt „Bestimmungen“ angeführten Ausschlussdetails beruhen, so wird HOLZMANN nach eigenem Ermessen das Gerät reparieren oder ersetzen.

2.) Meldung:

Der Händler meldet schriftlich den aufgetretenen Mangel am Gerät an HOLZMANN. Bei berechtigtem Gewährleistungsanspruch wird das Gerät beim Händler von HOLZMANN abgeholt oder vom Händler an HOLZMANN gesandt. Retoursendungen ohne vorheriger Abstimmung mit HOLZMANN werden nicht akzeptiert und können nicht angenommen werden. Jede Retoursendung muss mit einer von HOLZMANN übermittelten RMA-Nummer versehen werden, da ansonsten eine Warenannahme und Reklamations- und Retourenbearbeitung durch HOLZMANN nicht möglich ist.

3.) Bestimmungen:

a) Gewährleistungsansprüche werden nur akzeptiert, wenn zusammen mit dem Gerät eine Kopie der Originalrechnung oder des Kassenbeleges vom Holzmann Handelspartner beigelegt ist. Es erlischt der Anspruch auf Gewährleistung, wenn das Gerät nicht komplett mit allen Zubehörteilen zur Abholung gemeldet wird.

b) Die Gewährleistung schließt eine kostenlose Überprüfung, Wartung, Inspektion oder Servicearbeiten am Gerät aus. Defekte aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung durch den Endanwender oder dessen Händler werden ebenfalls nicht als Gewährleistungsanspruch akzeptiert.

c) Ausgeschlossen sind Defekte an Verschleißteilen wie z. B. Kohlebürsten, Fangsäcke, Messer, Walzen, Schneideplatten, Schneideeinrichtungen, Führungen, Kupplungen, Dichtungen, Laufräder, Sageblätter, Hydrauliköle, Ölfiltern, Gleitbacken, Schalter, Riemen, usw.

d) Ausgeschlossen sind Schäden an den Geräten, welche durch unsachgemäße Verwendung, durch Fehlgebrauch des Gerätes (nicht seinem normalen Verwendungszweckes entsprechend) oder durch Nichtbeachtung der Bedienungs- und Wartungsanleitungen, oder höhere Gewalt, durch unsachgemäße Reparaturen oder technische Änderungen durch nicht autorisierte Werkstätten oder den Geschäftspartnern selbst, durch die Verwendung von nicht originalen HOLZMANN Ersatz- oder Zubehörteilen, verursacht sind.

e) Entstandene Kosten (Frachtkosten) und Aufwendungen (Prüfkosten) bei nichtberechtigten Gewährleistungsansprüchen werden nach Überprüfung unseres Fachpersonals dem Geschäftspartnern oder Händler in Rechnung gestellt.

f) Geräte außerhalb der Gewährleistungsfrist: Reparatur erfolgt nur nach Vorauskasse oder Händlerrechnung gemäß des Kostenvoranschlages (inklusive Frachtkosten) der Fa. HOLZMANN.

g) Gewährleistungsansprüche werden nur für den Geschäftspartnern eines HOLZMANN Händlers, welcher das Gerät direkt bei der Fa. HOLZMANN erworben hat, gewährt. Diese Ansprüche sind bei mehrfacher Veräußerung des Gerätes nicht übertragbar

4.) Schadensersatzansprüche und sonstige Haftungen:

Die Fa. Holzmann haftet in allen Fällen nur beschränkt auf den Warenwert des Gerätes. Schadensersatzansprüche aufgrund schlechter Leistung, Mängel, sowie Folgeschäden oder Verdienstausfälle wegen eines Defektes während der Gewährleistungsfrist werden nicht anerkannt. Die Fa. Holzmann besteht auf das gesetzliche Nachbesserungsrecht eines Gerätes.

SERVICE

Nach Ablauf der Garantiezeit können Instandsetzungs- und Reparaturarbeiten von entsprechend geeigneten Fachfirmen durchgeführt werden. Es steht Ihnen auch die HOLZMANN-Maschinen GmbH weiterhin gerne mit Service und Reparatur zur Seite. Stellen Sie in diesem Fall eine unverbindliche Kostenanfrage, unter Angabe der Informationen siehe C) an unseren Kundendienst oder senden Sie uns Ihre Anfrage einfach per umseitig beiliegendem Formular ein.

Mail: info@holzmann-maschinen.at

oder Nutzen sie das Online Reklamations.- bzw. Ersatzteilbestellformular zur Verfügung gestellt auf unserer Homepage: www.holzmann-maschinen.at unter der Kategorie Service/News

54 GUARANTEE TERMS (EN)

1.) Warranty:

For mechanical and electrical components Company Holzmann Maschinen GmbH grants a warranty period of 2 years for DIY use and a warranty period of 1 year for professional/industrial use - starting with the purchase of the final consumer (invoice date).

In case of defects during this period which are not excluded by paragraph 3, Holzmann will repair or replace the machine at its own discretion.

2.) Report:

In order to check the legitimacy of warranty claims, the final consumer must contact his dealer. The dealer has to report in written form the occurred defect to Holzmann. If the warranty claim is legitimate, Holzmann will pick up the defective machine from the dealer. Returned shippings by dealers which have not been coordinated with Holzmann will not be accepted. A RMA number is an absolute must-have for us - we won't accept returned goods without an RMA number!

3.) Regulations:

- a) Warranty claims will only be accepted when a copy of the original invoice or cash voucher from the trading partner of Holzmann is enclosed to the machine. The warranty claim expires if the accessories belonging to the machine are missing.
- b) The warranty does not include free checking, maintenance, inspection or service works on the machine. Defects due to incorrect usage through the final consumer or his dealer will not be accepted as warranty claims either.
- c) Excluded are defects on wearing parts such as carbon brushes, fangers, knives, rollers, cutting plates, cutting devices, guides, couplings, seals, impellers, blades, hydraulic oils, oil filters, sliding jaws, switches, belts, etc.
- d) Also excluded are damages on the machine caused by incorrect or inappropriate usage, if it was used for a purpose which the machine is not supposed to, ignoring the user manual, force majeure, repairs or technical manipulations by not authorized workshops or by the customer himself, usage of non-original Holzmann spare parts or accessories.
- e) After inspection by our qualified staff, resulted costs (like freight charges) and expenses for not legitimated warranty claims will be charged to the final customer or dealer.
- f) In case of defective machines outside the warranty period, we will only repair after advance payment or dealer's invoice according to the cost estimate (incl. freight costs) of Holzmann.
- g) Warranty claims can only be granted for customers of an authorized Holzmann dealer who directly purchased the machine from Holzmann. These claims are not transferable in case of multiple sales of the machine.

4.) Claims for compensation and other liabilities:

The liability of company Holzmann is limited to the value of goods in all cases.
Claims for compensation because of poor performance, lacks, damages or loss of earnings due to defects during the warranty period will not be accepted.
Holzmann insists on its right to subsequent improvement of the machine.

SERVICE

After Guarantee and warranty expiration specialist repair shops can perform maintenance and repair jobs. But we are still at your service as well with spare parts and/or product service. Place your spare part / repair service cost inquiry by filing the SERVICE form on the following page and send it:

via Mail to info@holzmann-maschinen.at

or use the online complaint.- or spare parts order formula provided on our homepage www.holzmann-maschinen.at under the category service/news.